

Porównanie tłumaczeń Łukasza 17:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A odpowiedziawszy mówią Mu gdzie Panie zaś powiedział im gdzie ciało tam zostaną zebrane orły
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Go zapytali: Gdzie, Panie?* On zaś odpowiedział im: Gdzie padlina, tam zbiorą się sępy.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I odpowiadając mówią mu: Gdzie, Panie? On zaś powiedział im: Gdzie ciało, tam i orły zbiorą się.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A odpowiedziawszy mówią Mu gdzie Panie zaś powiedział im gdzie ciało tam zostaną zebrane orły

¹⁾ Pytanie: Gdzie, Panie? może odnosić się zarówno do zabranych, jak i pozostawionych. W kont. słów o sępach w <x>470 24:28</x> pozostawieni mogą ozn. martwych duchowo, narażonych na atak sępów, np. fałszywych proroków (<x>470 28:11</x>).

²⁾ <x>220 39:26-30</x>; <x>470 24:28</x>; <x>470 19:13-15</x>; <x>480 10:13-16</x>; <x>470 19:16-29</x>; <x>480 10:17-30</x>; <x>490 10:25-28</x>